

植物生理學名詞

(俄中對照試用本)

次理

中國科學院編譯局編訂
商務印書館出版

一九五四年一月

植物生理學名詞提要——本編包括植物生理學上重要或常用的術語名詞，共計一八八一條，俄文中文對照。

植 物 生 理 學 名 詞

(俄中對照試用本)

中國科學院編譯局編訂

★ 版權所有 ★

商 務 印 書 館 出 版

上海河南中路二一號

新華書店華東總分店 總經售

上海南京西路一號

商務印書館上海廠印刷

◆(54225·3)

1954年1月初版 版面字數53,000

印數1—3,000 定價¥4,500

上海市書刊出版業營業許可證出〇二五號

前 言

要吸收蘇聯科學技術的先進經驗，必須統一俄中文對照的學術名詞，所以本局自 1953 年起，決定以編訂統一俄中學術名詞為重點工作之一。

本編名詞當初由東北農學院劉富林及北京農業大學傅子禎等同志先後編出初稿。稿成，由植物生理學審查小組推請婁成後同志會同原編者傅同志共同負責校閱。編審工作的過程雖費了不少時間，但缺點和錯誤恐仍不免。因目前對俄中文對照名詞需要殷切，是以先將這部名詞當作試用本刊出。希望各地有關的科學工作者們多多提示意見，以便在再版時予以修正。

中國科學院編譯局謹識

1953 年 8 月

植物生理學名詞

(俄中對照試用本)

俄文名詞

中文名詞

A

аблакировка
аборт
абсолютная влажность
авитаминоз
автокатализ
автоклав
автоксидация
автолиз
автолизат
автоматический
автономный
авторегулирование
авотропизм
авотроф
авотрофное питание
авотрофное растение
автофит
агар-агар
агглютинация
аглюкон
адаптация
адвентивная почка
адвентивный корень
аденаза
аденин
адреналин
адсорбент
адсорбция
азелаиновая кислота
(азелаиная кислота)

靠接
敗育
絕對濕度
維生素缺乏症
自動催化
消毒蒸鍋, 壓蒸器
自動氧化
自體分解, 自溶[作用]
自體分解物
自動的
自發的
自動調節
向自性
自養生物
自營養
自養植物
自養植物
瓊膠, 洋菜
凝集[作用]
配基, [貳之]非醣部
[化]
適應
不定芽
不定根
腺尿圓[去氨]酶[化]
腺尿圓[化]
腎上腺[激]素[化]
吸附劑
吸附[作用]
壬二酸[化]

азотификация
азотобактер
азотособираатель
аккомодация
аккумуляция
акропетальность
акселератор
активатор
активация
активирующее вещество
роста
акцентор
акцентор водорода
аланин
алейрон
алейроновое зерно
алейроновый слой
алкалоид
алкоголаза
алкоголиз
аллоксан
алломеризация
альбинизм
альбинизм растений
альбинос
альбумин
альбуминоид
альдегид
альдегидная мутаза
альдолаза
альдольная конденсация
альпийское растение
амёбoidное движение
амигдалин

固氮作用
固氮細菌
氮素固定者
調節
果積
肉頂
催速劑, 促進劑
活化劑
活化作用
生長促進物
受體
受氫體
丙氨酸[化]
糊粉[化]
糊粉粒
糊粉層
生物鹼
醇酶[化]
醇解[作用][化]
四氧嘧啶, 間二氮雜
苯烷四酮[化]
葉綠素酞之氧化[化]
白化[現象]
植物白化[現象]
白化植物
白朮, 白蛋白
硬朮[化]
醯
醯移位酶[化]
醯縮酶, 二磷酸果糖
酶[化]
醇醯縮合[化]
高山植物[生態]
變形蟲運動
苦杏仁貳[化]

амид	1. 醃胺; 2. 氮化物 {化}	антисептика	防腐劑
амилаза	澱粉[糖化]酶{化}	антитело	抗體
амило-целлюлоза	含澱粉纖維素	антитоксин	抗毒素{化}
амиловый спирт	戊醇	антифермент	抗酶
амилоза	鏈澱粉{化}	антоциан	1. 花色[素]甙; 2. 花 青[素]甙{化}
амилопектин	膠澱粉{化}	антоцианидин	1. 花色素; 2. 花青素 {化}
амилофильное растение	澱粉性植物	апикальный доминанс	頂端優勢
амин	胺{化}	апикальный рост	頂端生長
аминокислота	氨基酸{化}	аполярный	非極性的
аминокислотная декар- боксилаза	氨基酸去羧酶{化}	апозиция	敷着
аминокислотная оксидаза	氨基酸氧化酶{化}	арабан	多縮阿刺伯糖{化}
аминопептидаза	氨胜酶{化}	арабиноза	阿刺伯糖{化}
аминоуксусная кислота	氨基乙酸, 乙氨酸	арахиновая кислота	二十[碳]酸, 花生酸 {化}
аммоний	銨	арбутин	楊梅甙{化}
аммонификация	化氮[作用], [分解] 成氮[作用]{化}	аргиназа	精氨酸酶{化}
амфолит	兩性電解物	аргинин	精氨酸{化}
амфотерный	兩性的	ареал	分佈區
анабиоз	[失水]休眠	артефакт	質象
анаболизм	組成代謝	асимметрия	不對稱[性]
анализ	分析	аскорбионовая кислота	維生素 C, 抗壞血酸 {化}
анализ золы	灰之分析	аспарагин	天門冬醃胺{化}
анализ рентгеновских лучей	X 射線分析	аспарагиназа	天門冬醃胺酶{化}
анатомия	1. 解剖; 2. 解剖學	аспарагиновая кислота	天門冬氨酸{化}
анаэробная бактерия	1. 厭氧細菌; 2. 厭氣 細菌	ассимилят	同化物
анаэробное дыхание	缺氧呼吸	ассимиляционное число	同化數
анаэробное условие	缺氧情況	ассимиляционный коэф- фициент	同化係數
анаэробы	1. 厭氧生物; 2. 厭氣 生物	ассимиляция	同化[作用]
ангидроглюкоза	無水葡萄糖	атмометр	陶面蒸發計
ангстрём (ангстремовская единица)	埃{物}	атомизатор	噴霧器
анестезирующее средство	麻醉劑	атропин	顛茄鹼{化}
анизотропный (анизотро- пический)	各向異性的{化}	атрофия	萎縮
антагонизм	對抗[作用]	ауксин	生長素
антибиозис	抗生[作用]	ауксин а	生長素 а
антибиоты	相剋生物	ауксин б	生長素 б
антибиотики	抗生素	ауксограф	生長記錄器
антивитамины	抗維生素{化}	аутокатализ	自動催化
антиген	抗[體]原	ахродекстрин	消色糊精{化}
		ацетон	丙酮

аэрация	通氣
аэренхима	通氣組織{植解}
аэрирование	通氣
аэробная бактерия	1. 需氧細菌; 2. 需氧細菌
аэробное дыхание	有氧呼吸
аэробное условие	有氧環境
аэробы	1. 需氧生物; 2. 需氧生物
аэрозоль	氣溶膠{化}
аэротаксис	1. 趨氧性; 2. 趨氣性
аэротропизм	1. 向氧性; 2. 向氣性
аэрофит	氣生植物

В

бактерицид	殺菌劑
бактериальный хлорин	細菌綠素
бактерии-азотособиратели	固氮細菌
бактериопурпурин	細菌紫素
бактериофаг	噬菌體
бактериохлорофилл	細菌葉綠素
бактерицид	殺細菌劑
бактериоид	變形細菌
бактериоидный	細菌狀的
бальзам	縱膠
барометр	氣壓計
бегеновая кислота	二十二[碳]酸, 癸酸{化}
белок (белки)	蛋白質, 朊
безазотистое вещество	無氮物質
бесплодие	1. 不育性, 不稔性; 2. 瘠
бетаин	甜菜鹼{化}
биокolloид	生物膠體
биолуминесценция	生物[性]發光
биос	酵母活素
биосинтез	生物合成
биотин	[酵母]促生素{化}
биохимия	生物化學
биоэлектрический потенциал	生物電位

биоэлектрический ток	生物電流
биуретовая реакция	縮[式]脲反應{化}
бобовое растение	豆類植物
боковая почка	側芽
боковой корень	側根
болотная почва	酸沼土
большой период роста	大生長期
брожение	發酵[作用]
броуновское движение	布朗運動
бумажная хроматография	[濾]紙彩譜分析, 紙上色層分離法
бутириновая кислота	丁酸
буфер	緩衝劑
буферная способность	緩衝本領
буферное действие	緩衝作用
буферный раствор	緩衝[溶]液
быстро высыхающее масло	速乾油{化}

В

вакуумный инфильтрация	真空浸入
вакуоля (вакуоль)	液泡{植解}
валериановая кислота	戊酸{化}
валин	羧氨酸, 二甲基丙氨酸{化}
ваниллин	香草素, 3-甲氧[基]4-羥[基]苯甲醚{化}
вегетативное размножение	營養[體]繁殖
вегетативный гибрид	營養[體]雜種
вегетационный период	營養期
величина сапонификации	皂化值
вердопероксидаза	綠過氧化物酶{化}
вещество роста	生長物質
взаимная прививка	交互嫁接
взаимное воздействие	交互影響
взвесь	懸膠體
вид	種
виноградный сахар	葡萄糖{化}
виолаксантин	三色堇黃素{化}
вирус	病毒
вискозиметр	黏度計

ВИТАЛИЗМ	生機論
ВИТАМИН	維生素, 維他命{化}
ВИТАМИН А	維生素 А, 維他命 А {化}
ВИТАМИН В ₁	維生素 В ₁ , 維他命 В ₁ , 核黃素{化}
ВИТАМИН В ₆	維生素 В ₆ , 維他命 В ₆ {化}
ВИТАМИН В ₁₂	維生素 В ₁₂ , 維他命 В ₁₂ {化}
ВИТАМИН С	維生素 С, 維他命 С, 丙種維生素{化}
ВИТАМИН D	維生素 D, 維他命 D {化}
ВИТАМИН Е	維生素 Е, 維他命 Е, α-麥胚酚{化}
ВИТАМИН К	維生素 К, 維他命 К {化}
ВИТАМИН Р	維生素 Р, 維他命 Р, 檸檬素{化}
ВЛАГА	濕氣
ВЛАГОЁМКОСТЬ	保濕量, 保水量
ВИННАЯ КИСЛОТА	酒石酸
ВЛАЖНОСТЬ	濕度
ВЛАЖНЫЙ ЭКВИВАЛЕНТ	濕氣當量
ВЛЕЗАЮЩЕЕ ДВИЖЕНИЕ	攀緣運動
ВНЕУСТЬЯЧНОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ	非氣孔調節
ВНУТРЕННЕЕ ДИФФЕРЕНЦИРОВАНИЕ (ВНУТРЕННЯЯ ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ)	內部分化
ВНУТРЕННИЙ	內[的], 內部[的]
ВНУТРИКЛЕТОЧНЫЙ	胞內的
ВОДНАЯ КУЛЬТУРА	溶液培養
ВОДНОЕ РАВНОВЕСИЕ	水平平衡
ВОДНОЕ ТРЕБОВАНИЕ	需水量
ВОДНЫЙ БАЛАНС	水分平衡
ВОДНЫЙ ДЕФИЦИТ	水分虧缺
ВОДНЫЙ РЕЖИМ	水分關係, 水分狀況
ВОДОРОДНЫЙ АКЦЕПТОР	受氫體
ВОДОУДЕРЖИВАЮЩАЯ СИЛА	保水本領
ВОЗБУДИМОСТЬ	激感性
ВОЗБУДИТЕЛЬ	刺激劑
ВОЗБУЖДЕНИЕ	激感[現象]
ВОЗБУЖДЁННОЕ ДВИЖЕНИЕ	激感[性]運動
ВОЗВРАТ	恢復

ВОЗДУШНОСУХОЙ ВЕС	風乾重
ВОЗДУШНЫЙ РЕЖИМ	空氣調節
ВОЛЬТОВАЯ ДУГА	電弧
ВОСК	蠟{化}
ВОСК Карнаубы	巴西棕櫚蠟, 加拿巴蠟{化}
ВОСПРИИМЧИВОСТЬ	易感性
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	生殖[作用]
ВОСПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ ПЕРИОД	生殖期
ВОСТАНОВЛЕНИЕ	恢復
ВОСХОДЯЩИЙ ТОК	上行液流
ВРЕМЕННОЕ ЗАВЯДАННИЕ	暫時萎蔫
ВРЕМЯ	時[間]
ВРЕМЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ	閏時
ВРЕМЯ РЕАКЦИИ	反應時間
ВОСПОМОГАТЕЛЬНАЯ КЛЕТКА	副衛細胞{植解}
ВСПЫШКА	閃光
ВСТАВОЧНЫЙ РОСТ	1. 居間生長; 2. 節間生長
ВСХОД	發芽
ВСХОЖЕСТЬ	發芽本領
ВТОРИЧНЫЙ РОСТ	次生生長
ВЫГОНКА	促成, 催
ВЫДЕЛЕНИЕ	1. 分泌[作用], 排洩[作用]; 2. 分泌物, 排泄物
ВЫЖИВАЕМОСТЬ	能活性, 生存性
ВЫМЕРЗАНИЕ	冰凍
ВЫНУЖДЁННЫЙ ПОКОЙ	促成休眠
ВЫРОЖДЕНИЕ КАРТОФЕЛЯ	馬鈴薯退化[現象]
ВЫСАЛИВАНИЕ	鹽析
ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	高電壓
ВЯЗКОМЕТР	黏度計{化}
ВЯЗКОСТЬ	1. 黏[滯]性; 2. 黏[滯]度
Г	
ГАЛАКТАЗА	半乳糖酶{化}
ГАЛАКТАН	多縮半乳糖{化}
ГАЛАКТОЗА	半乳糖{化}
ГАЛАКТОЗИДАЗА	半乳糖甙酶{化}

植物生理學名詞 (俄中對照試用本)

галактоновая кислота	半乳糖酸{化}	гетероциклические соединения	雜環化合物
галактуроновая кислота	半乳糖醛酸{化}	гиалоплазма	透明質{細胞}
галл	瘰	гибрид	雜種
галл кроны	冠瘰	гибридизация	雜交
галл насекомого	蟲瘰	гигантизм	碩大態
галловая кислота	五倍子酸, 沒食子酸{化}	гигрометр	濕度計
галлотанин	丹寧酸{化}	гигроскопичность	吸濕性
галофит	鹽地植物{生態}	гигроскопическая вода	吸濕水
гальванотаксис	趨電性	гигроскопический коэффициент	吸濕係數
гальванотропизм	向電性	гигроскопическое движение	吸濕運動
гаметотаксис	趨配子性	гигротаксис	趨濕性
гаметотропизм	向配子性	гигротропизм	向濕性
гаптотаксис	趨觸性	гигрофит	濕生植物{生態}
гаптотропизм	向觸性	гидатод	排水器{植解}
гаусторий (гаустория)	吸器	гидраза	水化酶{化}
гваяк	瘰創木膠	гидратация (гидратация)	水合[作用]
гваякол	瘰創木酚	гидрирование	氫化[作用]{化}
гексоза	己糖	гидрогель	水凝膠
гексокиназа	糖激酶{化}	гидрозоль	水溶膠{化}
гелиотропизм	向日性	гидролаза	水解酶{化}
гелиофилы	喜陽植物	гидролиз	水解[作用]
гелиофобы	嫌陽植物	гидронастия	感水性
гель	凝膠	гидросинильная кислота	氫氰酸{化}
гематин	血紅素{化}	гидроскопическое давление	流體靜壓力
гемин	氯化血紅素{化}	гидротаксис	趨水性
гемицеллюлаза	半纖維素酶{化}	гидротропизм	向水性
гемицеллюлоза	半纖維素{化}	гидрофилы	親水物, 喜水物
гемопиррол	血氮茂{化}	гидрофильный коллоид	親水膠體
гентианоза	龍膽叁糖{化}	гидрофит	水生植物
гентиобиоза	龍膽式糖{化}	гидрофобный коллоид	疏水膠體
геотаксис	趨地性	гидрофобы	疏水物, 嫌水物
геотропизм	向地性	гипертонический раствор	高滲[壓]溶液
гераниол	風呂醇{化}	гипертрофия	過度生長, 肥腫
гербицид	除莠劑	гипоксантин	次黃尿園{化}
гермицид	殺菌劑	гипонастия	偏下性
гетероауксин	異生長素	гипотонический раствор	低滲[壓]溶液
гетерозис	雜種優勢	гипотрофия	不足生長
гетеротрофизм	異養性	гиппуровая кислота	馬尿酸, 苯醌胺[基]乙酸{化}
гетеротрофное питание	異養營養	гистерезис	滯後[作用]
гетеротрофное растение	異養植物	гистидин	組氨酸{化}

ГИСТОН	組胺{化}
ГИСТОХИМИЯ	[生物]組織化學
ГЛИАДИН	醇溶朮{化}
ГЛИКОАЛЬДЕГИД	羥基乙醛{化}
ГЛИКОГЕН	肝糖, 動物澱粉{化}
ГЛИКОКОЛ	甘氨酸, 乙氨酸{化}
ГЛИКОЛ	乙二醇{化}
ГЛИКОЛЕВАЯ КИСЛОТА	羥基乙酸{化}
ГЛИКОЛИЗ	糖之酶解
ГЛИКОПРОТЕИД	糖朮{化}
ГЛИЦЕРИН	甘油, 丙三醇{化}
ГЛИЦЕРИНОВЫЙ АЛЬДЕГИД	甘油醛, 2, 3-二羥基丙醛{化}
ГЛИЦЕРОЗА	甘油糖{化}
ГЛИЦИН	甘氨酸, 乙氨酸{化}
ГЛОБИН	珠朮, [血]球朮
ГЛОБОИД	球體
ГЛОБУЛИН	球朮{化}
ГЛОТОЯДНОЕ РАСТЕНИЕ	肉食植物
ГЛУБОКИЙ ПОКОЙ	熟休眠
ГЛУТАМИН (ГЛЮТАМИН)	氨酸[基]丁氨酸, 穀氨酸{化}
ГЛУТАМИНАЗА (ГЛЮТАМИНАЗА)	麥醯胺酶{化}
ГЛУТАМИНОВАЯ КИСЛОТА	穀氨酸{化}
ГЛУТАТИОН	麥朮甘朮{化}
ГЛУТЕЛИН	穀朮{化}
ГЛУТЕН	麵筋{化}
ГЛЮКОЗА	葡萄糖
ГЛЮКОЗАМИН	氨基葡萄糖{化}
ГЛЮКОЗАН	多縮葡萄糖{化}
ГЛЮКОЗИД	1. 葡萄糖[糖]甙; 2. 甙, 配糖物{化}
ГЛЮКОЗИДАЗА	糖甙酶{化}
ГЛЮКОНОВАЯ КИСЛОТА	葡萄糖酸{化}
ГЛЮКОПРОТЕИН	糖朮{化}
ГЛЮКУРОНОВАЯ КИСЛОТА	葡萄糖羧酸{化}
ГЛЮТАМИНОВАЯ КИСЛОТА	穀氨酸{化}
ГЛЮТЕЛИН	穀朮{化}
ГНИЕНИЕ	腐敗[作用]
ГОЛОДНАЯ БОЛЕЗНЬ	缺乏病
ГОЛОДНЫЙ СИМПТОМ	缺乏病症狀
ГОРЕНИЕ	燃燒
ГОРМОН	激素

гормон роста	生長[激]素
горное солнце	石英燈
гороховая проба	豌豆試法
гравитационная вода	重力水
градиент	陡度
градиент концентрации	濃差陡度
грибокорень	菌根{病理}
гуаназа	鳥糞[素]酶{化}
гуанидин	胍{化}
гуанин	鳥糞素{化}
гумми	[樹]膠
гумми-арабик	阿刺伯膠{化}
гумус	腐殖質
густота	1. 稠度; 2. 稠性
гутта	固塔膠
гуттаперча	杜仲膠, 馬來膠
гуттация	吐水[作用]

Д

давление оболочки	壁壓
давление плача	溢泌壓
давление сока	液壓
движение	運動
движение амёбы	變形蟲運動
двойное лучепреломление	雙折射
двойное оплодотворение	雙[重]受精[作用]
Девар фляжка	杜氏瓶
девственное размножение	單性生殖, 孤雌生
дегидраза	去氫酶
дегидрация (дегидратация)	去水[作用]{化}
дегидрирование	去氫[作用]
дегидрогеназа	去氫酶{化}
дегидрогенизация	去氫[作用]
деградация	遞降[作用]{化}
дезаминаза	去氨基酶{化}
дезаминирование	去氨基[作用]{化}
действие ферментов	酶作用{化}
декапированное колеоптиле	去尖芽鞘
дакарбоксилаза	去羧基酶{化}

декарбоксилирование	去羧[基作用]
декоративное растение	觀賞植物
декстрин	糊精{化}
декстриназа	糊精酶
денатурированный протеин	變性蛋白{化}
дендрограф	樹莖記錄器
денитрификация	反硝化[作用], 去氮[作用]
денитрифицирующая бактерия	反硝化細菌, 去氮細菌
денитробактер	反硝化細菌, 去氮細菌
деплазмолиз	質壁分離復原
десмолаза	破鏈酶{化}
детоксикация	解毒[作用]
дефицит насыщенности	飽和虧缺
дефолианты	去葉劑
дефолиация	去葉
дефосфоролитический	去磷酸的
диагеотропизм	橫向地性
диагноз	診斷
диализ	滲析, 透析
диализат	滲存液, 透析物
диастаза	澱粉酶{化}
дигидроксиацетон	二羥丙酮{化}
дигидроксифенилаланин	β -[3,4,二羥苯]- α -丙氨酸
дигитоксин	毛地黃毒素{化}
дигитонин	毛地黃甙{化}
O ₄ -дикарбоновая кислота цикл	4 碳二羧酸循環
дикетопиперазин	對二氮雜苯醌{化}
димер	式聚體
динамическое уравнение	動態平衡
дипептидаза	二肽酶{化}
дипольный момент	[電]偶極矩{物}
дисахарид	式醣{化}
дисахаридаза	式醣[分解]酶{化}
дисмутация	歧化[作用]
дисперсия	分散
дисперсная система	分散系統
дисперсная фаза	分散內相
дисперсионная среда	分散介體, 分散媒

дисперсионная фаза	分散外相
дисперсность	分散性
дисперсоид	分散膠體, 分散膠狀體
диссимиляция	異化[作用]
дифференцированно-проницаемая перепонка	分別透[性]膜
дифференциация	分化[作用]
дифференцировка	分化[作用]
дифференцирование	分化[作用]
диффузия	擴散[作用]
долговечность	壽命
донатор	供體, 給予體
донатор водорода	供氫體
дорзовентральность	背腹性
доступная вода	可用水分
дрожжи	酵母[菌]
дубильная кислота	鞣酸, 單寧酸{化}
дыхание	呼吸[作用]
дыхательная интенсивность	呼吸強度
дыхательный коэффициент	呼吸商
дыхательный пигмент	呼吸色素

Ж

желатианоза	龍膽參糖
желатин	1. [動物]膠, [白]明膠; 2. 凝膠[體]{化}
желатинация	膠凝[作用], 凝膠化[作用]
желатинизация	1. 膠凝[作用], 凝膠化[作用]; 2. [白]明膠化[作用]
желатинозный	膠狀的
желация	膠凝[作用], 凝膠化[作用]
желе	凝膠
железа (железка)	腺
железобактер	鐵細菌
желтый фермент	1. 黃酶; 2. 黃脲{化}
жѐсткость	剛性
жизненная сила	生命力
жизнедеятельность	生活活動
жизненность	生活強度

жир	脂[肪]{化}
жирная кислота	脂[肪]酸{化}
3	
завядание	萎蔫
завязанный агент	萎蔫因子
задерживание	抑制
задерживание почки	芽抑制[作用]
задерживающее вещество	抑制劑
задерживающее влияние	抑制影響
задерживающие вещества	生長抑制物
роста	
закаливание (закалка)	鍛鍊
закон минимума	最低因子律
закон ограничивающих факторов	限制因子律
замыкающая клетка	保衛細胞
запас	儲藏
заражение	傳染
зараза	沾污, 沾染
заразительность	沾染性
застывание	膠凝[作用], 凝膠化[作用]
засухоустойчивость	抗旱[性]
заффиноза	棉子糖{化}
защитник	1. 防護器; 2. 保護者
защитный коллоид	護膠體
зеин	玉黍醇溶朮{化}
зентростремительная сила	向心力
зерна хлоропласта	葉綠體基粒
зерновые злаки	禾穀類作物
зимаза	酒化酶{化}
зимоген	酶原{化}
зимостойкость	耐寒性, 耐冬性{生態}
зола	灰
золь	溶膠
зона вытягивания	伸長區
зона корневых волосков	根毛區
зрелая зона	成熟區
зрелость	成熟度

И

избирательная проницаемость	選擇透性
избирательное поглощение	選擇吸收[作用]
изгиб	彎曲
излучение радиация	輻射
изменение	變異
изменчивость	變異性
изолейцин	異白氨酸{化}
изолимонная кислота	異檸檬酸{化}
изоляция	隔離, 孤立, 離析, 分離
изомер	1. 同分異構體; 2. 同質異能素{化}
изомеризация	[同分]異構化[作用]
изосмотическое давление	等滲壓
изотермический	等溫的
изотонический раствор	等滲[壓]溶液
изотоп	同位素{化}
изотропический	各向同性的
изоэлектрическая точка	等電[離]點
имбибиционная вода	吸漲水
имбибиционное тело	吸漲體
имбибиция	吸漲[作用]
иммунитет	免疫性
инактивирование хлорофилла	葉綠素鈍化[作用]
инверсия	轉化
инверт	轉化糖{化}
инвертаза	轉化酶{化}
инвертин	轉化酶{化}
ингредиент	拼份
индукционный период	誘導期
индукция	誘導
инъекция (инъекция)	注入, 注射
инкубационный период	1. 隱匿期; 2. 培養期
инозит	環己六醇{化}
инокуляция	接種
инсектицид (инсектисид)	殺蟲劑
инсоляция	曝
интенсивность	強度

интенсивность дыхания	呼吸強度
интенсивность света	光強度
инулаза	菊糖酶{化}
инулин	菊糖{化}
инфильтрация	浸入
инфракрасные лучи	紅外線
иодное число	碘值
ионон	紫羅蘭[香]酮{化}
иррадиация	1. 照光; 2. 照射
искусственное дозревание	人工成熟
искусственное оплодотворение	人工受精
искусственный свет	人工光照
испарение	蒸發[作用]

К

казеин	酪朊{化}
каллюс	1. 癒傷組織; 2. 胼胝體{植解}
кальцефикация	鈣化[作用]
кальциферол	骨化醇{化}
кальцификация	鈣化[作用]
кальцифилы	喜鈣植物, 親鈣植物
кальцифобы	嫌鈣植物, 疏鈣植物
кальцифобное растение	嫌鈣植物, 疏鈣植物
камфора	樟腦{化}
капельная культура	滴換培養
капиллярная вода	毛細水
капиллярность	1. 毛細作用; 毛細現象, 毛隙現象; 3. 毛吸引力
каприловая кислота	辛酸{化}
каприновая кислота	癸酸{化}
капроновая кислота	己酸{化}
карбогидраза	醣酶{化}
карбоксил	羧基{化}
карбоксилаза	羧化酶{化}
карбоксилирование	羧化[作用]{化}
карбоксипептидаза	羧肽酶{化}
карбонизация	碳化[作用]
кардженальная точка	基點
карликовый вид	矮態

карнозин	肌胨{化}
каротин	胡蘿蔔素{化}
каротиноид	類胡蘿蔔素{化}
катаболизм	分解代謝
каталаза	過氧化氫酶{化}
катализ	催化作用
катализатор	催化劑, 觸媒{化}
катафорез	電[粒]泳
кауликалин	成莖素
квант	量子
квантовая эффективность	量子效率
квантовое требование	量子需量
кварцевая лампа	石英燈
кверцетин	橡精{化}
кверцитрон	橡樹皮粉{化}
кератиназа	角朊酶{化}
киназа	激酶{化}
кислородный носитель	載氧體
кислотное брожение	酸性發酵{化}
кислотное число	酸值{化}
кислотность	1. 酸度; 2. 酸性
клеточная оболочка	細胞膜, 細胞壁
клеточная стена	細胞壁
клеточная поверхность	細胞表面
клеточный сок	細胞液
клетчатка	纖維素{化}
клиностаг	迴轉器
клон	無性系
клубёнок	根瘤, 瘤
клубеньковая бактерия	根瘤[細]菌
коагулаза	凝固酶
коагулированный протеин	凝朊{化}
коагулум (коагулят)	凝塊
коагуляция	凝固[作用]
коацервация	團聚[作用]
кобальтовая бумага	銻紙
козимаза	輔釀酶
колеоптиле	胚芽鞘
колеориза	胚根鞘
коллоид	膠體
коллоидная дисперсия	1. 膠態分散體; 2. 膠態分散{化}

коллоидное состояние	膠[體狀]態	кофермент II	輔酶 II {化}
колориметрия	比色法	коэффициент завядания	萎蔫係數
коллицин	秋水仙鹼{化}	крахмал	澱粉
кольцевание	1. 束腰; 2. 環割	крахмальное влагалище	澱粉鞘
комбинация	化合, 結合	крахмальное зерно	澱粉粒
компенсационный пункт	補償點	креатин	肌酸{化}
комплексный	1. 複體的; 2. 複雜的	креатинин	肌酐{化}
компонент	組份{化}	кривая роста	生長曲線
конденсация	凝結[作用]	кривизна	彎曲
кондуктивность	傳導性	криоскопический метод	凍點降低法
кондуктометрический анализ	電導[定量]分析{化}	криптоксантин	隱黃尿素{化}
кондукция	傳導, 輸導	кристаллография рентгеновских лучей	X射線結晶學
конечный	最後, 末	критическая концентрация	臨界濃度
конечный продукт	[最後]產物	критический плазмолиз	臨界質壁分離
кониферин	松甙{化}	критическо-плазмолизирующая концентрация	臨界質壁分離濃度
конкуренция	競爭	кровообращающее движение	循環運動
конституанта	組份, 成分	кровообращение	循環[作用] (指原生質)
конституция	構造, 結構	кроговое движение	循環運動
контакт	接觸	котоновая кислота	巴豆酸, 丁烯酸{化}
контаминация	沾污, 沾染	кроветин	藏紅酸{化}
контракция	收縮[作用]	круговорот азота	氮[素]循環
контрольное растение	對照植物	кручение	1. 扭轉; 2. 扭[轉]力
контрольный опыт	對照實驗	ксантин	黃尿素, 2,6-二經[基]尿素{化}
конфигурация	構型	ксантиновая оксидаза	黃尿素氧化酶{化}
конъюгация	接合	ксантопротеиновая реакция	脲黃反應{化}
кора	皮層	ксантофилл	葉黃素{化}
коричная кислота	肉桂酸, 苯基丙烯- [2]-酸{化}	ксероморфизм	旱生結構{生態}
кормление	飼養	ксерофит	旱生植物{生態}
корневая система	根系	ксила	多縮木糖{化}
корнево-образовательное вещество	成根物	ксилоза	木糖{化}
корневое давление	根壓	культурная среда	培養基
корневой волосок	根毛	культурный период	培養期
корневой клубёнок	根瘤	культурный раствор	培養液
корневой черенок	根插	кутикула	角質層
корреляция	相關	кутикуляризация	1. 角質層形成[作用]; 2. 角化[作用] {植解}
коррозия	溶蝕(指澱粉粒)	кутикулярная транспирация	角質層蒸騰
кофеин	咖啡鹼, 咖啡因{化}		
кофермент	輔酶		
кофермент I	輔酶 I {化}		

кутикулярное образование	1. 角質層形成[作用]; 2. 角化[作用]{植解}
кутин	角質{植解}
кутинизация	角化[作用]{植解}

Л

лаг-фаза	落後期
лактаза	漆[氧化]酶{化}
лактаза	乳糖酶{化}
лактекс	乳汁{化}
лактиловая кислота	乳酸{化}
лактоза	乳糖{化}
ламель	1. 片; 2. 層{植解}
лампа вольтовой дуги	電弧燈
лампа накаливания	白熾燈
ланолин	羊毛脂{化}
латентный	潛伏的
латентный период	潛伏期
латеральная почка	側芽
латеральный корень	側根
лауриновая кислота	桂酸, 十二[碳]酸{化}
леван	多糖[左旋]果糖{化}
левулоза	左旋[果]糖{化}
легумин	豆球朮{化}
лейкопласт	白色體{細胞}
лейкофилл	葉白素
лейцин	白氨酸, 異己氨酸{化}
лецитин	卵磷脂{化}
лецитиназа А	卵磷脂酶A{化}
лецитиназа В	卵磷脂酶B{化}
лецитопrotein	卵磷脂朮{化}
лигнин	木質, 木素{化}
лигнификация	木化[作用]
лигноцеллюлоза	木質纖維素{化}
лигноцериновая кислота	二十四[碳]酸{化}
лизин	鬆氨酸, 氨基己氨酸{化}
лизозим	溶菌酶{化}
ликопен	番茄紅素{化}
лимонен	萜{化}
лимонная кислота	檸檬酸{化}

линолевая кислота	亞油酸, 十八[碳]二烯-[9, 12]-酸{化}
линоленовая кислота	亞麻酸{化}
лиофильный	親液的
лиофильный коллоид	親液膠體
лиофобный	疏液的
лиофобный коллоид	疏液膠體
липаза	脂[肪]酶{化}
липид	1. 脂類化合物; 2. 磷脂
липоид	1. 脂類化合物; 2. 磷脂{化}
липоидная теория	雙脂說
липопротеин	脂朮{化}
листовая подушечка	葉枕
лумистерин	感光固醇
лутеин	葉黃素{化}
люкс	米燭光
люминесценция	發光
люминесцирующая бактерия	發光細菌
лютеин (лутеин)	葉黃素{化}

М

максимум	最高[度], 最大[度]
мальтаза	麥芽糖酶{化}
мальтин	麥芽糖酶{化}
мальтоза	麥芽糖{化}
манназа	多糖甘露糖酶{化}
маннан	多糖甘露糖{化}
маннитол	甘露醇{化}
манноза	甘露糖{化}
масло	油
масляная кислота	丁酸{化}
матрица	1. 襯質; 2. 矩陣{數}
междулежущий хозяин	中間寄主
межклеточное пространство	[細]胞間隙
мезоламелль	胞間層, 中層{植解}
мезопорфирин	中朮{化}
мезофит	中生植物
мелибиаза	蜜式糖酶{化}
мелибиоза	蜜式糖{化}
мелиорация	土壤改良

ментол	薄荷醇, 萜醇-[3]{化}
ментор	導授, 蒙導
меристема	分生組織{植解}
меристематическая клетка	分生細胞
местообитание	生境{生態}
метаболизм	代謝[作用], 新陳代謝
метаболизм азота	氮[素]代謝[作用]
метаболит	代謝物
метаморфоз	變態
метаплазма	後成質{細胞}
метапротеин	鰾{化}
метафосфатаза	偏磷酸酶{化}
метиленовая синька	亞甲[基]藍{化}
метионин	蛋氨酸, 甲硫基丁氨酸{化}
метод ментора	導授法, 蒙導法
метод менторов	導授法, 蒙導法
меченый атом	標記原子, 追蹤原子
миграция	侵移
микориза	菌根{病理}
микроанализ	微量分析
микробы	微生物
микровесы	微量天秤
микроманипулятор	顯微操作器
микроманипулятор	顯微操作器
микроманипуляция	顯微操作
микроорганизм	微生物
микроскопический	細微的, 微視的
микроспектроскоп	顯微分光鏡
микроудобрение	微量肥料
микрохимия	微量化學
микроэлемент	微量元素
милли-эквивалент	毫[克]當量{化}
миллоновая реакция	米隆氏反應
минеральное питание	礦質營養
минеральный элемент	礦質元素
минимум	最低[度], 最小[度]
минорный элемент	微量元素
миристиновая кислота	莢酸, 十四[碳]酸{化}
митогенетический луч	分生[射]線

мицеллы	微團
млечная трубка	乳[汁]管
млечный сок	乳汁{化}
млечный сосуд	乳[汁]管
многолетний	多年生的
мозаика	鑲嵌
мозаичная гипотеза	斑膜假說, 鑲嵌假說
молекулярная асимметрия	分子不對稱{性}{化}
молочная кислота	乳酸{化}
молочнокислородное брожение	乳酸發酵
моль	克分子[量]{化}
мольный	[體積]克分子的
молярность	1. [體積]克分子濃度; 2. 重量克分子濃度
молярный	克分子量的
молярный раствор	重量克分子溶液
мономолекулярный слой	單分子層
моносахарид (моносахара)	單糖{化}
монокроматические лучи	單色光
морозостойкость	抗霜性, 耐霜性
морозостойкое растение	抗寒植物
морфий (морфин)	嗎啡[鹼]{化}
морфогенез	形態發生
моча	尿
мочевая кислота	尿酸, 2,6,8-三羥基 尿圓{化}
мочевина	脲, 尿素{化}
мочевиназа	尿素酶{化}
моющее средство	去垢劑
муравьиная кислота	甲酸{化}
мутаза	移位酶{化}
мутант	突變體
мутаротация	變旋光[作用], 旋光 改變[作用]

H

набухание	膨漲
нагнетающее давление	溢泌壓
нагнетающее действие	溢泌[作用]
накопление	累積
нанизм	矮態

наобум	隨機, 無規
наплыв	1. 瘀傷組織; 2. 胼胝體{植解}
наркотическое вещество	麻醉性物質
наслоение	1. 沙藏; 2. 層化[作用]
настиги	感性
настическое движение	感性運動
начало	發端
начальный	原始的
начинающее подсыхание	初乾
начинающий	初始
начинающий плазмолиз	初始質壁分離
начинающее завядание	初萎
невысыхающее масло	非乾性油, 不乾性油{化}
недоступная вода	不可用水[分]
нейтральное растение	中間性植物
некробиоз	壞死過程
некроз	1. 枯斑; 2. 壞死
нектар	花蜜
нектарник	[花]蜜腺
ненасыщенная жирная кислота	不飽和脂酸
неоновый свет	氖(燈), 霓虹燈
неполярный	非極性的
непрерывная фаза	連續相
непроницаемая оболочка	不透膜
нервоновая кислота	神經[油]酸{化}
нередукционный сахар	非還原性糖
несерно-пурпуровая бактерия	紫色非硫細菌
несущественный элемент	非必要元素
никотин	菸鹼, 尼古丁{化}
никотинамид	菸[草]醯胺, {化}
никотиновая кислота	菸[草]酸{化}
никтинастиги	感夜性
никтинастическое движение	感夜運動, 就眠運動
вингидринная реакция	苯并戊三酮反應{化}
нисходящий ток	下行液流
нитрагин	硝化細菌粉, 根瘤細菌肥料
нитрификация	硝化[作用]

нитрифицирующая бактерия	硝化細菌
новокаин	奴弗卡因, B-[4-氨基苯甲醯基]-乙二甲胺, 氨基甲酸 B-二乙氨基乙[醇]酯{化}
норлейцин	己氨酸, 正白氨酸{化}
нормаль	1. 當量; 2. 正常; 3. 標準; 4. 規度
нормальность	當量濃度, 規度
нормальный раствор	當量溶液, 規度溶液
носитель	載體
ночная позиция	夜位
ночной отдых	夜休
нуклеаза	核酸酶{化}
нуклеиновая кислота	核酸
нуклеозид	核甙
нуклеозидаза	核甙酶{化}
нуклеопротеин	核朊{化}
нуклеотидаза	核甙酸酶{化}
мутационное движение	轉頭運動

O

обезвоживание	去水[作用]{化}
обратимая реакция	可逆反應
обратимость	可逆性, 可迴溯性
обмен анионов	陰離子交換
обмен веществ	代謝[作用], 新陳代謝
обмен ионов	離子交換
обмен катионов	陽離子交換
оболочка	膜
образец	樣品
образование наплыва	胼胝形成
общая реакция	總反應
обязательный (облигательный)	專性的
овсяная единица	燕麥單位
овсяный опыт	燕麥試法
ограничивающий фактор	限制因子
однолетний	一年生[的]

оазис	脈(音薩){化}
озимост	冬性
окисление (оксидация)	氧化[作用]
окислительно-восстановительный потенциал	氧化還原電位
окислитель	氧化劑
оксигеназа	[加]氧酶{化}
оксигенация	加氧[作用]
оксидаза	氧化酶
оксидаза аскорбиновой кислоты	抗壞血酸氧化酶{化}
оксидатор	氧化劑
оксидо-редуктаза	氧化還原酶
оксинервоновая кислота	羥廿四[碳]烯酸{化}
оксицеллюлоза	氧化纖維素
окулировка	芽接
окуривание	燻蒸[法]
олеин	甘油三油酸酯{化}
олеиновая кислота	油酸, [順]十八[碳]烯-[9]-酸{化}
омолаживание (омоложение)	復壯
омыление	皂化[作用], 鹼解[作用]
оплодотворение	受精[作用]
опробование	栓化[作用]
опрыскивание	噴[射]
опрыскиватель	噴[射]器, 噴霧器
опсопиррол	3-甲-4-乙氮雜茂{化}
оптимум	最適[度], 最宜[度]
оптическая активность	旋光力, 旋光性, 旋光度
оптический изомеризм	旋光異構[現象]{化}
опухоль	瘤
опыление	傳粉[作用]{形態}
ориентирование	取向運動
ориентирующее движение	取向運動
орнитин	鳥氨酸, 2, 5 二氨基戊酸{化}
орошение	灌溉
ортогеотропизм	直向地性
осадок	沉澱[作用]
осадочная перепонка	沉澱膜
осаждение	沉澱[作用]

осахаривание	糖化[作用]
осмометр	滲[透]壓計
осмос	滲透[作用]
осмотаксис	趨滲性
осмотическая концентрация	滲透濃度
осмотическое давление	滲透壓
осмотропизм	向滲性
остаток	剩餘物, 除留物
отводок	壓條
отделительный слой	離層
отдыхающий период	休息期
отклик	響應
относительная влажность	相對濕度
относительная вязкость	相對黏度{化}
относительная транспирация	相對蒸騰
отожествление	鑑定
отрезанный	切離的
отрицательный	1. 負的; 2. 陰性的
отросток	抽條
отрицательный геотропизм	負向地性
отрицательный диагеотропизм	負橫向地性
отрицательный ортогеотропизм	負直向地性
отрицательный плагиогеотропизм	負斜向地性

II

пальмитиновая кислота	[正]十六[碳]酸, 軟脂酸, 棕櫚酸{化}
пантотеновая кислота	泛酸, 萬有酸{化}
папаверин	罌粟鹼{化}
папаин	木瓜朊酶{化}
паразит	寄生物
паразитизм	寄生[現象]
паразитное растение	寄生植物
паренокарпия	單性結實
паренхима	薄壁組織{植解}
партогенез	單性生殖, 孤雌生殖
пастеризация	巴氏滅菌作用
патоген	病原體